PARTS OF THE ORIGINAL DOCUMENT

ARE OF POOR REPRODUCTIVE QUALITY

CERTAINES PARTIES DU DOCUMENT ORIGINAL

SONT DE PIÈTRE QUALITÉ DE REPRODUCTION

Sherbrooke

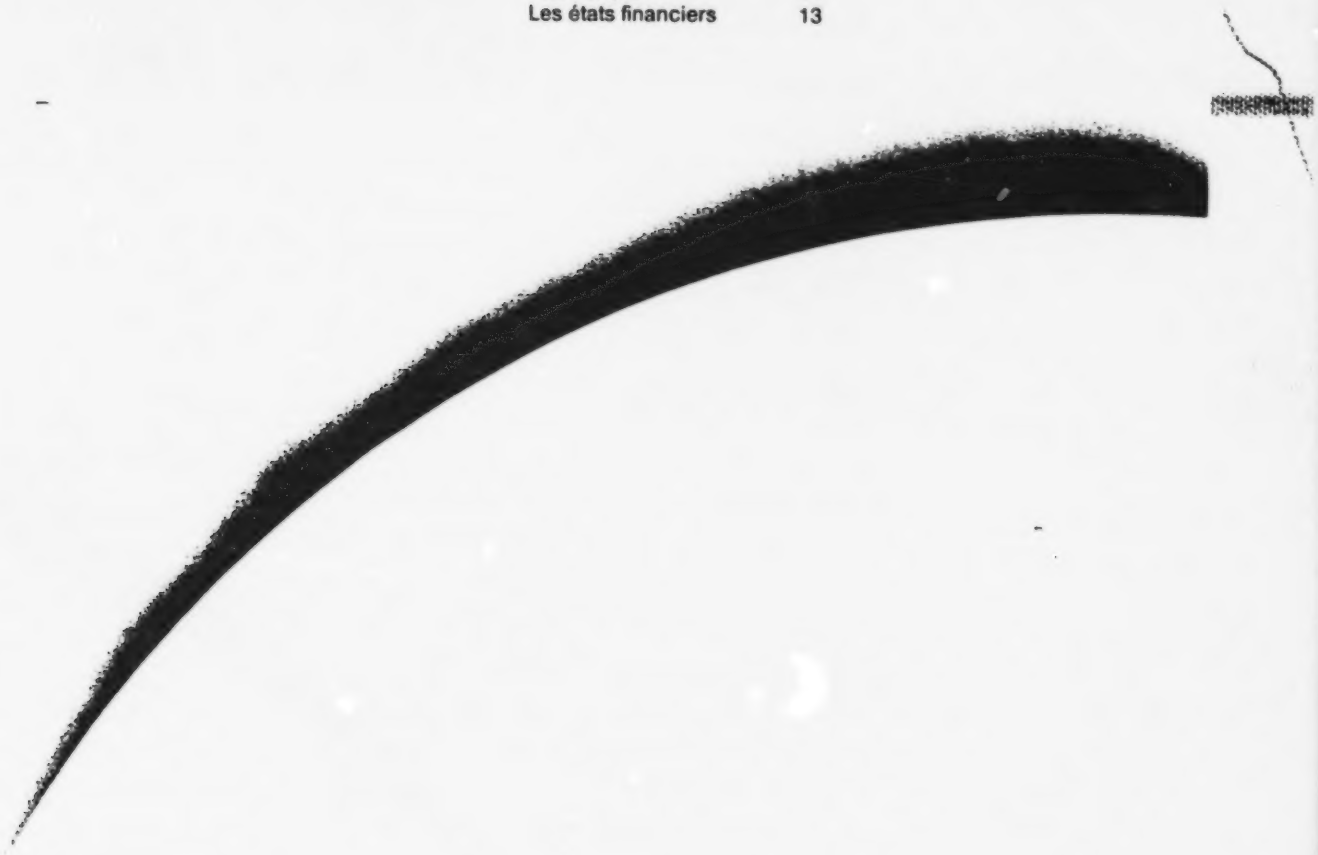
Rapport annuel 1987

Ville de Sherbrooke

Rapport annuel 1987

Sommaire

Le message du Maire	2
Le Conseil municipal	3
Le message du Directeur général	4
Les Services municipaux	5
Hydro-Sherbrooke, une ressource énergique rentable	6
Nos services de protection	7
La Société de développement industriel de Sherbrooke inc. Sherbrooke: un exemple de succès	8
Sherbrooke et sa vie culturelle	10
Le Bureau du tourisme et des congrès de Sherbrooke Sherbrooke et sa vie touristique	11
Les états financiers	13



Le message du Maire

Chers concitoyens
Chères concitoyennes,

Voici les états financiers de la Ville de Sherbrooke pour l'année 1987.

Tout à la fois, je retiens les commentaires des vérificateurs, de l'administration et de mes collègues du conseil exprimant leur satisfaction au dépôt dudit dossier.

Chacun à sa façon et selon son point de vue a exprimé sa satisfaction à la lecture du document, le considérant sans réserve comme la fidèle image de la réalité prévalant à Sherbrooke au 31 décembre 1987.

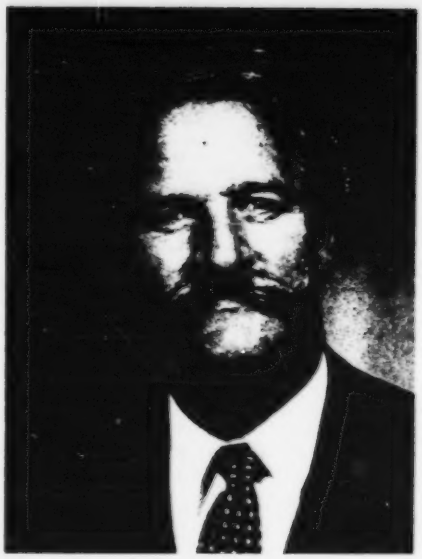
Bien sûr, je fais miens ces propos. Par ailleurs, en même temps, je souligne ma satisfaction éprouvée devant le travail accompli tant du point de vue proprement administratif que du point de vue gestion:

l'important surplus enregistré témoigne du souci de l'administration de suivre très attentivement les allées et venues des deniers publics et d'assurer le sain équilibre financier de la ville.

En même temps, les informations contenues aux États financiers font voir la somme importante de travaux qui se sont réalisés en cours d'année.

Dans ce contexte, c'est avec satisfaction, plaisir, fierté même, que je vois ce dossier présenté dans ces détails à la population de Sherbrooke.

Veuillez agréer l'expression de mes salutations distinguées.



Le Maire de Sherbrooke

Jean Paul Pelletier, m.b.a.

1- **M. Jean Paul Pelletier,** m.b.a.
Maire

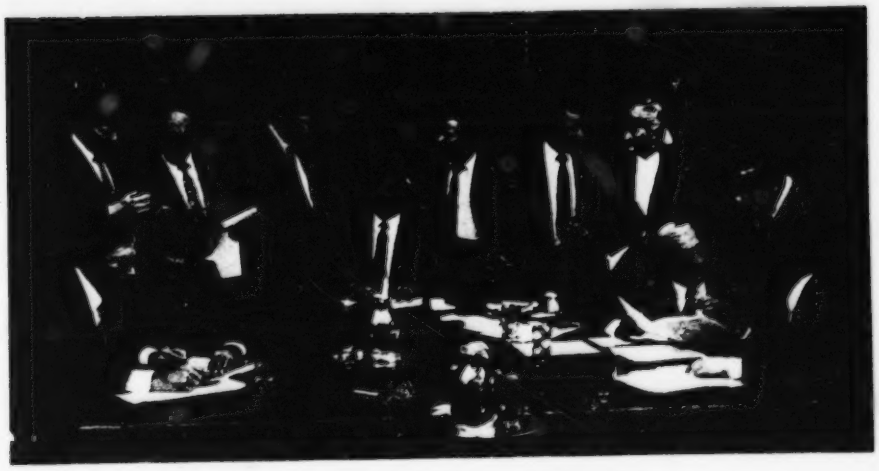
5- **M. Ulric Chaîné**
(du Triolet # 1)

11- **M. Laurier Custeau**
(du Mont-Bellevue # 2)

4- **M. Normand Brault**
(de Kingston-Dunant # 3)

10- **M. Guy Couture**
(d'Youville # 4)

Le Conseil municipal



7- **M. Jean-Yves Laflamme**
(des Grandes-Fourches
5)

13- **M. Michel Carrier**
(de Saint-Jean-Baptiste
6)

12- **M. Alfred Demers**
(de Marie-Reine # 7)

6- **M. Bernard Tanguay**
(des Jardins-Fleuris # 8)

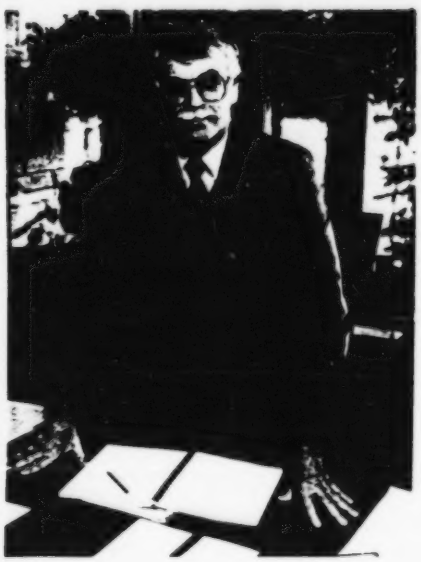
3- **M. Serge Cardin**
(du Parc Victoria # 9)

9- **Mme Françoise Dunn**
(de Saint-Alphonse # 10)

2- **M. Jean Perrault**
(du Parc Jacques-Cartier
11)

8- **M. Jacques Jubinville**
(de Wilson # 12)

Le message du Directeur général



Monsieur le Maire,
Madame la Conseillère,
Messieurs les Conseillers,

Grâce à une activité économique régionale soutenue, combinée aux efforts maintenus au sein de notre entreprise municipale, les États financiers de l'année 1987 reflètent, une fois de plus, une situation fort positive.

Au début de 1987, nous avions un budget de 121 696 225$ et nous prévoyions alors réaliser un surplus de 134 275$. Les résultats démontrent des recettes de 126 527 176$ et des dépenses de 121 899 373$, laissant un excédent positif de 4 627 803$.

Les principales recettes additionnelles se retrouvent aux postes comptables suivants:

a. taxes ..... 640 692$
b. paiements tenant lieu de taxes ..... 696 607$
c. services rendus aux organismes municipaux ..... 124 851$
d. autres services rendus ..... 1 062 550$
e. autres recettes de sources locales ..... 2 121 228$.

Quant aux dépenses, les écarts défavorables se retrouvent principalement au niveau de la sécurité publique et du transport.

Il m'apparaît important de souligner également les points suivants:

1-. en 1987, notre [illegible] électrique a réal[illegible] fit net de 8.0[illegible] paraliv[illegible] 609$ [illegible]

2-. [illegible]penses de nature [illegible]pitale ont atteint en 1987 un niveau record de 30 000 000$ et étaient principalement reliées au développement de notre territoire;

3-. la dette nette à long terme a augmenté en 1987 de 15 900 000$ ou de 13% par rapport à 1986, mais elle représente 6,4% de notre évaluation imposable redressée alors qu'elle représentait 6,9% en 1986;

4-. les frais nets de financement totalisent 12 500 000$ et représentent 9,9% des recettes totales de 1987 comparativement à 10,1% en 1986;

5-. à la fin de l'année 1987, nous nous retrouvons avec des surplus accumulés de 6 256 145$ dont 3 469 191$ seront utilisés à diverses fins et une somme de 2 786 954$ sera libre pour des utilisations futures.

Monsieur le Maire, Madame la Conseillère, Messieurs les Conseillers, à la lumière de ces quelques précisions, il m'apparaît évident que notre entreprise municipale a su maintenir au cours de l'année 1987 la bonne productivité qui la caractérise depuis quelques années déjà. Maintenant, nous envisageons l'année 1988 avec beaucoup d'enthousiasme.

Le plan d'action 1988, que vous avez préparé en collégialité avec les membres de la Direction générale, est bien compris. Nous miserons prioritairement sur notre "capital humain" et, en ce sens, des programmes de formation sont déjà élaborés, un programme de construction ou d'amélioration des locaux est bien arrêté et différents efforts pour poursuivre l'amélioration du climat de travail sont prévus. Avec une main-d'oeuvre qualifiée, qui travaille dans des conditions modernes et dans un climat de travail sain, nous poursuivrons sûrement nos progrès.

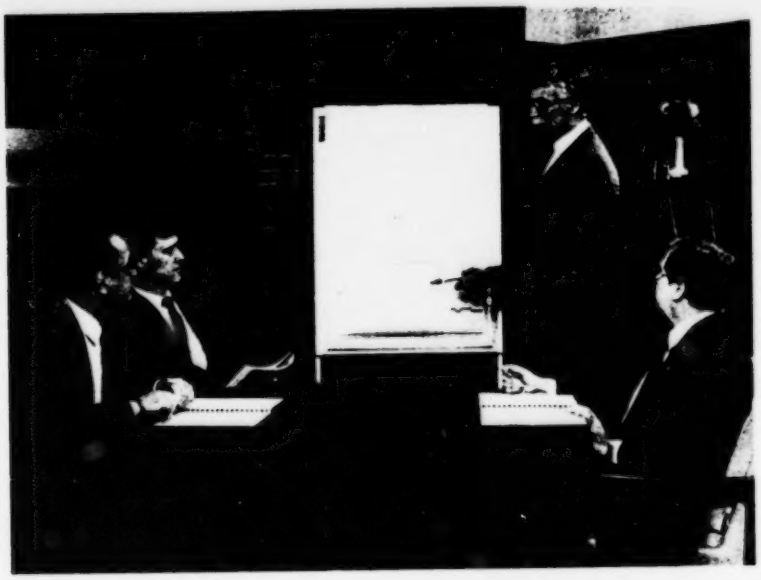
Recevez Mon[illegible]
Mada[illegible]

[illegible] distinguées.

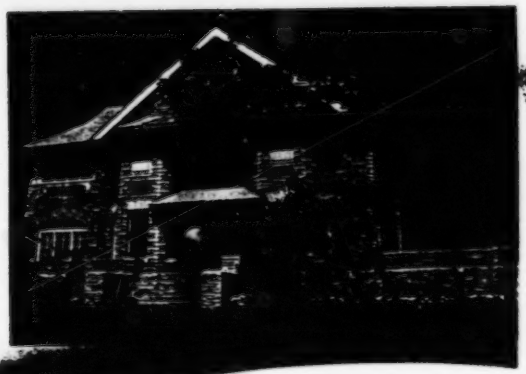
Le directeur général,

ROCH LÉTOURNEAU

Les services municipaux



- la Direction générale
- le Service de l'approvisionnement
- le Service de l'évaluation
- les Services financiers
- le Service Hydro-Sherbrooke
- le Service de protection contre les incendies
- le Service de l'informatique
- les Services juridiques
- le Service de police
- les Services récréatifs et communautaires
- le Service des relations publiques
- le Service des ressources humaines
- les Services techniques
- le Service des travaux publics



Hydro-Sherbrooke

Une ressource énergétique rentable

L'électrification à Sherbrooke, c'est presque une histoire de famille. Depuis maintenant 80 ans, les Sherbrookois et les Sherbrookoises sont propriétaires de leur réseau hydro-électrique.

De ses modestes origines à nos jours, Hydro-Sherbrooke a vu son territoire s'agrandir, son nombre d'abonnés augmenter et son réseau de production et de distribution se développer considérablement.

Aujourd'hui, Hydro-Sherbrooke distribue l'électricité à 55 429 abonnés répartis sur 486 Km² de territoire. Ses actifs comptent sept centrales hydro-électriques et treize postes de transformation.

Nous pouvons, à bon droit, être fiers de notre réseau hydro-électrique qui enregistrait en 1987 des ventes totales de 1 332 000 000 kW[illegible] lesquelles représentent un montant d'environ [illegible] 000$. Grâce au [illegible] élevé de ses ventes [illegible]dro-Sherbrooke peut [illegible]s contredit s'enorgueillir d'être devenu l'un des cinq plus gros clients d'Hydro-Québec et le plus important réseau de distribution indépendant de la province.

Dans le but d'accroître la fiabilité de son réseau, Hydro-Sherbrooke investit chaque année d'imposantes sommes d'argent. En 1987, un budget de 7 727 000$ fut affecté à la modernisation de son équipement et à l'expansion de son réseau. Sur ce montant, 2 millions furent consacrés aux travaux d'agrandissement et de transformation du centre administratif de la rue Roy. En plus, des travaux majeurs de modernisation ont été réalisés aux centrales Frontenac et Eustis.

Hydro-Sherbrooke fait sans cesse preuve d'initiative pour moderniser son réseau et innover au point de vue technique dans le but d'offrir [illegible] ses abonnés un service [illegible] jours meilleur.

L'année (198[illegible] d'un événement [illegible] grande [illegible] En effet, les Sherbrookois pourront fêter le [illegible]e anniversaire de l'électrification de leur ville. Si nos ancêtres nous ont laissé un héritage précieux, il n'en tient qu'à nous d'en faire autant pour les générations à venir.

Avec Hydro-Sherbrooke on se 100 bien.

los services de protection

Police

	1986	1987
population*	93 611	**95 500**
Sherbrooke	81 139	**82 500**
Fleurimont	12 472	**13 000**
uperficie (km²)	92	**92**
Sherbrooke	57	**57**
Fleurimont	35	**35**
Kilomètres de rues patrouillées	413	**423**
Sherbrooke	334	**341**
Fleurimont	79	**82**
personnel policier	142	**141**
aux d'encadrement	1,52	**1,48**
personnel civil	11	**11**
automobiles	19	**20**
lotocyclettes	12	**12**
amionnette	1	**1**
udget	8 247 640$	**8 559 150$**
appels de police	26 886	**28 026**
Sherbrooke	25 479	**26 374**
Fleurimont	1 407	**1652**
total des crimes au code criminel	6 236	**7 376**
Sherbrooke	5 814	**6 861**
Fleurimont	422	**515**
aux de solutions (%)	27,6	**29,0**
(pourcentage de solutions des infractions au code criminel à l'exception des infractions à la circulation)		
accidents mortels	5	**6**
Sherbrooke	4	**4**
Fleurimont	1	**2**
accidents avec blessés	557	**629**
Sherbrooke	509	**573**
Fleurimont	48	**56**
accidents avec dommages	5 194	**4 907**
Sherbrooke	4966	**4 606**
Fleurimont	228	**301**
fractions à la circulation	12 565	**11 98**
fractions au stationnement	20 040	**21**
fractions aux règlements unicipaux (alarme, bruit, chien, etc.)	855	**807**

source d'information: Service de l'évaluation de la Ville de Sherbrooke
municipalité de Fleurimont

Service de protection contre les incendies

Territoire desservi	Sherbrooke Ascot Canton Fleurimont
Budget 1987	6 575 750
Casernes	3
Véhicules	15
Personnel	129
Visites préventives dans les résidences	
Sherbrooke	2 791
Ascot Canton	543
Fleurimont	306
Visites préventives dans les commerces	
Sherbrooke, Ascot Canton et Fleurimont	369
Inspections d'établissements publics et industriels	1 102
Nombre d'appels	1 251
Nombre d'incendies de bâtiments	104
Assistances à d'autres municipalités	150
Désincarcérations	13
Noyages	2

Gagnant du **Prix Triangle 1987**, de l'Association des techniciens en prévention-incendie du Québec, pour le service d'incendie qui s'est le mieux distingué pour l'avancement de la prévention-incendie au Québec.

La Société de Développement Industriel de Sherbrooke inc.

Sherbrooke un exemple de succès économique

Depuis 1985, la presse spécialisée, les observateurs financiers et les intervenants socio-économiques en général soulignent avec consistance les succès économiques de Sherbrooke.

Tous les magazines et hebdomadaires économiques du Québec ont fait un grand reportage sur la capitale de l'Estrie, pour souligner la vitalité dont font preuve ses entrepreneurs et leur détermination à réussir.

Depuis trois ans, l'accent est mis sur la modernisation des industries locales afin que ces dernières soient les plus compétitrices possible avec leurs concurrents extérieurs.

Cette vitalité économique de Sherbrooke déborde considérablement sur sa banlieue et toute l'Estrie; à titre d'exemple, soulignons la valeur des permis de construction ainsi que la croissance phénoménale du nombre des nouveaux logements.

Permis de construction

M R C de Sherbrooke (Constructions $)

	1985	1986	1987	TOTAL
Ville de Sherbrooke	63.8	100.2	**94.4**	258.4
Banlieue	37.2	47.2	**67.2**	151.6
	101.0	147.4	**161.6**	410.0

Investissements industriels

M R C de Sherbrooke ($)

	1985	1986	1987
Ville de Sherbrooke	17 507 000	34 935 000	28 956 560
Banlieue	12 776 000	11 400 000	12 283 500
	30 283 000	46 335 000	41 240 060

Depuis 1983, les entreprises manufacturières du Sherbrooke métropolitain ont consolidé leurs marchés et continué de diversifier leur main-d'oeuvre. Ainsi, les secteurs du papier et de l'imprimerie, du caoutchouc et des plastiques, des produits minéraux non métalliques, de la machinerie, des produits électroniques, scientifiques et médicaux sont en pleine croissance.

Emplois par secteurs industriels
Sherbrooke et région métropolitaine

	1983	1985	1987
20 Aliments et produits analogues	1 016	1 310	**1 166**
22 Textile	1 588	1 595	**1 504**
23 Vêtements et produits connexes	1 010	886	**943**
24-25 Produits du bois, meubles et articles	470	347	**472**
26 Papier et produits connexes	782	896	**1 012**
27 Imprimerie, édition et ind. connexes	563	581	**755**
28-29 Produits chimiques, pétrole et prod. conn.	52	104	**104**
30 Caoutchouc et produits de plastique	711	693	**966**
31 Produits en cuir	340	396	**452**
32 Produits minéraux non métalliques	352	470	**583**
33 Industries primaires du métal	279	325	**324**
34 Prod. de métal, sauf machinerie, mat. transp.	614	651	**594**
35 Machinerie, sauf mach. électriques	1 043	1 644	**1465**
36 Machineries électriques et électroniques	129	581	**681**
37 Matériel de transport	60	135	**142**
38 Instruments scientifiques et médicaux	78	155	**200**
39 Industries manufacturières diverses	242	518	**401**
TOTAL	9 289	11 287	**11764**

* n'inclut pas Waterville: 1985 = 852
1987 = 919

Les investissements totaux des trois dernières années dans la construction atteignent 410 millions de dollars et le nombre de nouveaux logements dépasse 6 000.

Nouveaux logements

M R C de Sherbrooke

	1985	1986	**1987**	TOTAL
Ville de Sherbrooke	724	1766	**1238**	3728
Banlieue	644	716	**973**	2333
	1368	2482	**2211**	6061

Photo Paul Lindal

Avec 2% de la population du Québec, la région métropolitaine de Sherbrooke compte près de 3% de toutes les ventes au détail de la province, ces dernières dépassant le cap du milliard de dollars en 1987.

Cela s'explique par les excellentes voies d'accès routières à Sherbrooke (autoroutes 10 et 55), ainsi que la localisation stratégique de nos centres commerciaux.

Valeurs des permis de construction et rénovation

	1985	1986	**1987**
Canton Ascot	10.8	4.9	**7.3**
Deauville	3.7	4.2	**5.3**
Fleurimont	10.1	10.6	**16.2**
Lennoxville	2.3	3.1	**4.4**
Rock Forest	7.5	18.3	**23.8**
St-Élie	2.8	6.1	**10.2**
Total banlieue	37.2	47.2	**67.2**
Ville de Sherbrooke	63.8	100.2	**94.4**
Total agglomération	101.0	147.4	**161.6**

La preuve en est que de 1983 à 1987, soit au cours des cinq dernières années, le nombre de nouveaux logements dans l'agglomération de Sherbrooke s'est accru d'environ 8 500 unités; cela entraîne un taux de vacance plus élevé, mais il semble bien que les promoteurs planifient très bien cette situation, parce qu'au cours de 1987 seulement, il s'est construit pour la deuxième année consécutive plus de deux mille unités résidentielles dans l'agglomération, dont 1238 à Sherbrooke seulement.

Nouveaux logements

	1985	1986	**1987**
Canton Ascot	178	67	**141**
Deauville	44	71	**41**
Fleurimont	252	147	**268**
Lennoxville	42	79	**83**
Rock Forest	86	263	**318**
St-Élie	42	86	**122**
Total BANLIEUE	644	716	**973**
Ville de Sherbrooke	724	1766	**1238**
TOTAL MÉTROPOLITAIN	1368	2482	**2211**

Sherbrooke et sa vie culturelle

La vie culturelle, voilà ce qui donne à Sherbrooke sa personnalité, son âme; c'est ce qui la distingue des autres villes. Et comme toute ville différente et attrayante, elle suscite l'intérêt. C'est pourquoi Sherbrooke, grâce à sa vie culturelle effervescante, mérite d'être visitée, d'être découverte.

On peut donc affirmer que la vie culturelle représente un atout majeur dans le développement économique et touristique de Sherbrooke et ce n'est pas l'effet du hasard...

La vie culturelle sherbrookoise se bâtit à même les forces vives du milieu; en effet, il existe plus de 30 organismes culturels actifs, tous constitués de personnes qui créent le produit culturel sherbrookois et le rendent accessible à un vaste auditoire local, régional et même national.

Mentionnons:

en musique
- l'orchestre symphonique de Sherbrooke
- l'orchestre symphonique des jeunes

en danse
- Sursaut

en chant
- l'ensemble vocal de Sherbrooke
- Choeur symphonique de Sherbrooke
- Choeur Héritage
- Les 4 Temps

en théâtre
- Théâtre du Sang Neuf
- Entre Chien et Loup
- Double Signe
- L'aire du Jeu

en art visuel
- RACE

en écriture
- Association des auteurs des Cantons de l'Est

en patrimoine
- Société d'histoire des Cantons de l'Est

en beaux arts
- Musée des Beaux Arts

en sciences naturelles
- Musée du Séminaire

au niveau des infrastructures culturelles:

Centre culturel
- Salle Maurice O'Bready petite salle
- Galerie d'Art
- Bibliothèque universitaire

C.S.C.S.
- Plusieurs activités culturelles pour les jeunes plus des équipements appropriés

Cegep
- Salle Alfred Desrochers
- Bibliothèque

Ville
- Centre d'animation culturel
- Théâtre du parc Jacques-Cartier
- Bibliothèque municipale

Enfin de nombreuses manifestations, certaines d'envergure comme la Fête du Lac des Nations, côtoient des activités plus modestes par exemple les fêtes de quartiers et chacune à sa façon contribue à l'expression culturelle sherbrookoise.

Voilà un secteur en pleine expansion. Faut-il le rappeler, le dynamisme culturel d'un milieu constitue en lui-même un atout et un apport promotionnel essentiel pour le développement économique et touristique de la ville.

Le Bureau du tourisme et des congrès de Sherbrooke inc.

Sherbrooke et sa vie touristique

Le bilan de l'année 1987 du Bureau du tourisme et des congrès de Sherbrooke inc. nous apprend que cet organisme a participé à 81 événements spéciaux et congrès. Ces activités ont réuni au delà de 23 000 personnes venant de l'extérieur pour un séjour moyen de trois jours. Cette catégorie de visiteurs constitue d'ailleurs la clientèle touristique la plus rentable et la plus facilement quantifiable.

Le Bureau d'information touristique, pour sa part, a accueilli près de 26 000 personnes dont 55,4% provenaient de l'extérieur du Sherbrooke métropolitain.

Au secteur des visites guidées, plus de [illegible] personnes ont découvert l'histoire, le patrimoine, les services et les charmes de la capitale régionale.

Le marché des réunions et congrès: un avenir prometteur

Avec les améliorations importantes prévues en 1988 aux établissements hôteliers en place combinées à la construction d'un motel de 50 chambres, d'un hôtel majeur de 160 chambres et d'un centre de congrès de plus de 1 200 places, le marché des réunions et congrès connaîtra une croissance importante dans les prochaines années.

Les 350 000$ que la Ville de Sherbrooke investit dans le budget du Bureau du tourisme et des congrès rapportent plus de 11 000 000$ en retombées économiques; voilà un investissement avantageux pour le développement touristique de notre ville.

États financiers et statistiques

Sommaire

Activités municipales

Rapport des vérificateurs	13
Fonds d'administration	
Recettes	14
Dépenses	15
Surplus accumulés	16
Bilan	17
Fonds des règlements d'emprunt	
Bilan	18
Notes aux états financiers	18
État de la dette à long terme	19
Actifs à long terme	20
Fonds d'amortissement	
Bilan	20
Fonds de roulement	
Bilan	20
Statistiques	21
Hydro-Sherbrooke	
Recettes et dépenses	22
Statistiques	23

Rapport des vérificateurs

Son Honneur Monsieur le Maire,
Messieurs et Madame les échevins

Nous avons vérifié les états financiers de la Ville de Sherbrooke pour l'exercice clos le 31 décembre 1987 et avons émis un rapport sans restriction sur ces états le 10 février 1988.

À notre avis, les états financiers ci-joints, soit les états des recettes et dépenses et des surplus accumulés du fonds d'administration pour l'exercice clos le 31 décembre 1987 ainsi que les bilans du fonds d'administration et du fonds des règlements d'emprunt, l'état de l'actif à long terme, l'état de la dette à long terme, les bilans du fonds de roulement et du fonds d'amortissement à cette date, lesquels ont été tirés des états financiers précités, présentent fidèlement les résultats des opérations de la Ville pour l'exercice clos le 31 décembre 1987 ainsi que sa situation financière à cette date selon les principes comptables généralement reconnus et les usages particuliers de la comptabilité municipale au Québec, à l'exception du regroupement des comptes dont il est question à la note 1, et ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Samson Bélair
Comptables agréés

Sherbrooke, le 10 février 1988.

Fonds d'administration

exercice clos le 31 décembre

Recettes

	Budget 1987 $	Réel 1987 $	Réel 1986 $
Recettes de sources locales			
Taxes			
Foncière générale	**29 400 000**	**29 840 285**	27 265 565
Répartitions locales	**2 017 600**	**2 027 348**	2 090 621
Eau	**3 955 000**	**3 945 696**	3 825 196
Enlèvement et destruction des ordures	**1 663 500**	**1 689 234**	1 621 792
Affaires	**5 749 300**	**5 892 650**	4 551 030
Autres	**63 000**	**93 879**	46 608
	42 848 400	**43 489 092**	39 400 812
Paiements tenant lieu de taxes			
Gouvernement du Canada	**223 500**	**224 099**	224 625
Gouvernement du Québec	**304 800**	**685 929**	540 592
Organismes communautaires	**6 555 600**	**6 770 572**	6 851 041
Réseau de télécommunications, gaz et électricité	**2 881 900**	**2 981 807**	2 819 434
	9 965 800	**10 662 407**	10 435 692
Services rendus aux organismes municipaux	**1 654 450**	**1 779 301**	1 611 216
Autres services rendus			
Loisirs et culture	**751 200**	**950 011**	800 714
Stationnement et compteurs	**246 300**	**179 206**	155 776
Hydro-Sherbrooke	**57 218 300**	**57 164 109**	53 406 852
Recouvrements du fonds des règlements d'emprunt	**1 058 000**	**1 837 538**	1 916 463
Recouvrements de tiers	**875 500**	**1 080 986**	1 244 344
	60 149 300	**61 211 850**	57 524 149
Autres recettes de sources locales			
Imposition de droits	**921 550**	**1 702 333**	1 440 979
Amendes	**896 950**	**968 945**	823 616
Recettes de placements	**1 117 250**	**630 915**	812 113
Appropriation de surplus	**2 409 800**	**3 289 306**	2 481 400
Appropriation de réserves	**175 000**	**55 810**	96 200
Autres	**227 000**	**1 221 469**	1 938 465
	5 747 550	**7 868 778**	7 592 773
Total des recettes de sources locales	**120 365 500**	**125 011 428**	116 564 642
Recettes de transferts conditionnels	**1 465 000**	**1 515 748**	1 224 958
Total des recettes	**121 830 500**	**126 527 176**	117 789 600

Fonds d'administration

Exercice clos le 31 décembre

Dépenses

	Budget 1987 $	Réel 1987 $	Réel 1986 $
Administration générale			
Législation	636 500	666 058	608 836
Direction générale	501 350	498 471	449 357
Ressources humaines	842 850	772 935	673 361
Services juridiques	1 044 000	975 777	877 963
Approvisionnements	1 362 900	1 479 257	1 164 494
Services financiers	1 479 700	1 498 346	1 908 719
Informatique	1 539 500	1 456 825	1 185 132
Relations publiques	522 400	567 169	394 809
Evaluation	795 200	764 688	755 009
Divers	1 910 830	1 822 284	2 174 951
	10 635 230	10 501 810	10 192 631
Moins imputation Hydro-Sherbrooke	(1 382 400)	(1 382 400)	(1 976 993)
	9 252 830	9 119 410	8 215 638
Sécurité publique			
Police	8 683 600	9 007 846	8 461 396
Protection contre l'incendie	6 636 600	6 626 341	6 317 318
	15 320 200	15 634 187	14 778 714
Transport			
Travaux publics	10 939 800	11 247 842	10 941 411
Transport en commun	886 000	895 945	821 409
	11 825 800	12 143 787	11 762 820
Hygiène du milieu			
Eau et égouts	3 321 800	3 304 733	2 540 208
Enlèvement et destruction des ordures	1 658 100	1 665 764	1 506 588
	4 979 900	4 970 497	4 046 796
Santé et bien-être	270 150	220 204	241 522
Urbanisme et mise en valeur du territoire			
Urbanisme et zonage	1 617 750	1 733 659	1 525 614
Promotion et développement industriels	811 450	705 472	618 952
Office municipal d'habitation	280 000	233 844	285 441
Corvée-habitation			242 000
Aéroport	100 000	97 438	105 532
	2 809 200	2 770 413	2 777 539
Loisirs et culture			
Services récréatifs et communautaires	2 835 350	2 737 969	2 349 372
Parcs et arénas	2 821 800	2 915 538	2 832 770
Bibliothèques	832 750	831 730	787 975
	6 489 900	6 485 237	5 970 117
Hydro-Sherbrooke	52 324 225	51 106 543	47 995 043
Autres dépenses			
Frais de financement			
- à la charge de la Ville	14 900 700	14 330 610	13 526 862
- à la charge du gouvernement du Québec	1 082 000	1 046 048	819 725
- contribution au fonds d'amortissement	149 970	149 970	472 750
Services techniques	1 731 650	1 989 241	2 122 139
Dépenses en immobilisations	400 000	1 258 411	531 828
Contributions aux règlements d'emprunt		316 560	631 800
Créances douteuses et autres	159 700	358 255	50 000
	18 424 020	19 449 095	18 155 104
Total des dépenses	121 696 225	121 899 373	113 943 293
Excédent des recettes sur les dépenses	134 275	4 627 803	3 846 307
Total	121 830 500	126 527 176	117 789 600

Surplus accumulés

Fonds d'administration
exercice clos le 31 décembre

	1987 $	1986 $
Surplus non affecté		
Surplus non affecté au début	2 786 954	2 409 838
Excédent des recettes sur les dépenses	4 627 803	3 846 307
	7 414 757	6 256 145
Virement au surplus affecté pour développement industriel	(100 000)	
Virement au surplus affecté pour aménagement d'édifices municipaux	(1 100 000)	
Virement au surplus affecté pour achats de terrains	(400 000)	(700 000)
Virement au surplus affecté pour renouvellement de l'outillage		(359 391)
Affectation pour l'augmentation du fonds de roulement	(1 000 000)	
Virement au surplus affecté pour fins d'équilibre budgétaire	(1 000 000)	(2 409 800)
	(3 600 000)	(3 469 191)
Surplus non affecté à la fin	3 814 757	2 786 954
Surplus affecté		
Surplus affecté au début	3 469 191	2 481 400
Affectation pour fins d'équilibre budgétaire	(2 409 800)	(2 481 400)
Affectation pour achats de terrains	(671 403)	
Affectation pour renouvellement de l'outillage	(208 103)	
Surplus affecté pour développement industriel	100 000	
Surplus affecté pour aménagement d'édifices municipaux	1 100 000	
Surplus affecté pour achats de terrains	400 000	700 000
Surplus affecté pour renouvellement de l'outillage		359 391
Surplus affecté pour fins d'équilibre budgétaire	1 000 000	2 409 800
Surplus affecté à la fin	2 779 885	3 469 191
Surplus accumulés	6 594 642	6 256 145

Fonds d'administration
au 31 décembre

Bilan

	1987 $	1986 $
Actif		
Encaisse		
Fonds non réservés	6 196 412	
Fonds spéciaux réservés	351 305	170 169
	6 547 717	170 169
Comptes à recevoir		
Taxes municipales	1 727 074	1 872 726
Usagers du service d'électricité	4 722 398	4 306 060
Paiements tenant lieu de taxes	610 403	676 947
Autres	1 196 353	1 678 150
	8 256 228	8 533 883
Dû par le fonds des règlements d'emprunt	9 556 064	11 369 613
Stocks de fournitures	1 333 940	1 033 875
	25 693 949	21 107 540
Passif		
Chèques en circulation moins encaisse		1 602 578
Créditeurs et frais courus	14 090 961	9 572 978
Dépôts des usagers du service d'électricité	112 500	101 160
Recettes reportées	831 789	326 325
	15 035 250	11 603 041
Provisions pour:		
Frais de refinancement	3 171 362	2 312 382
Renouvellement du roulant et de l'outillage	340 759	412 431
Programme Revi-Centre	200 631	353 372
	3 712 752	3 078 185
Réserves pour:		
Parcs et terrains de jeux	351 305	170 169
Surplus accumulés		
Surplus non affecté	3 814 757	2 786 954
Surplus affecté	2 779 885	3 469 191
	6 594 642	6 256 145
	25 693 949	21 107 540

Fonds des règlements d'emprunt
au 31 décembre

Bilan

	1987			
	Activités municipales $	Hydro-Sherbrooke $	Total $	1986 $
Actif				
Encaisse				717 672
Dépenses encourues				
Travaux terminés	8 666 800		8 666 800	14 127 469
Travaux en cours	26 904 636	11 742 692	38 647 328	21 481 242
	35 571 436	11 742 692	47 314 128	35 608 711
Financement à prévoir				
Subventions prévues aux règlements	190 494		190 494	149 494
Obligations à émettre	20 933 000	9 869 000	30 802 000	33 867 000
	21 123 494	9 869 000	30 992 494	34 016 494
	56 694 930	21 611 692	78 306 622	70 342 877
Passif				
Retenues de garanties	283 481	81 971	365 452	456 663
Dû au fonds d'administration	5 986 219	3 569 845	9 556 064	11 369 613
	6 269 700	3 651 816	9 921 516	11 826 276
Dépenses autorisées par règlements				
Travaux terminés	9 654 741		9 654 741	14 900 000
Travaux en cours	40 705 332	17 424 946	58 130 278	42 998 989
	50 360 073	17 424 946	67 785 019	57 898 989
Soldes disponibles de règlements d'emprunt fermés	65 157	534 930	600 087	617 612
	56 694 930	21 611 692	78 306 622	70 342 877

Notes aux états financiers

1. **États financiers**
Les états des recettes et dépenses, des surplus accumulés et du bilan du fond d'administration regroupent les comptes des sections Activités municipales et Hydro-Sherbrooke et ce, pour tenir compte de façon rétroactive d'une directive du Ministère des Affaires municipales de regrouper, à partir du 1er janvier 1988, dans une même section les activités municipales et Hydro-Sherbrooke.

2. **Régime de retraite couvrant les employés de la ville.**
Une évaluation actuarielle des engagements au 1er janvier 1986 a été effectuée en novembre 1986 et un certificat de coût a été soumis à la Régie des rentes du Québec.
Selon ce certificat le déficit actuariel est de 3 020 000 $ et une contribution spéciale annuelle de 329 200 $ est requise par la Ville jusqu'en 2000.

3. **Passif éventuel**
a) Au 31 décembre 1987, les réclamations en justice pendantes contre la Ville s'élèvent à 414 234 $. La Ville conteste le bien-fondé de ces réclamations.
b) Au 31 décembre 1987, la dette obligataire directe brute de la Ville comprend 294 000 $ remboursable en monnaie étrangère. Ce montant serait de 380 407 $ dans l'hypothèse d'une conversion au taux de change en vigueur à cette même date.
c) Au 31 décembre 1987, l'évaluation municipale contestée s'élève à 31 467 600 $ au niveau de la taxe foncière et à 2 315 980 $ au niveau de la taxe d'affaires. Une réserve de 200 000 $ a été comptabilisée dans les livres de la Ville à cet effet.

État de la dette à long terme
au 31 décembre

	1987			1986
	Activités municipales $	Hydro-Sherbrooke $	Total $	$
Passif				
Obligations à payer				
Gouvernement du Canada et ses entreprises	1 239 617		1 239 617	1 282 102
Gouvernement du Québec et ses entreprises	1 448 213		1 448 213	1 634 793
Autres				
Remboursables en devises canadiennes	90 890 000	36 679 000	127 569 000	111 572 000
Remboursables en devises américaines	294 000		294 000	2 943 000
	93 871 830	36 679 000	130 550 830	117 431 895
Billet à payer	5 470 000	743 000	6 213 000	859 000
Autre dette à long terme	340 404		340 404	151 325
	99 682 234	37 422 000	137 104 234	118 442 220
Mode de remboursement				
Montants accumulés au fonds d'amortissement pour le remboursement des obligations	1 446 663	1 215 784	2 662 447	7 563 913
Montants à prévoir pour le remboursement des dettes à long terme à la charge de:				
L'ensemble de la Ville	77 074 486	36 206 216	113 280 702	93 326 097
Une partie de la Ville	14 025 000		14 025 000	10 745 000
Du gouvernement du Québec	7 136 085		7 136 085	6 807 210
	98 235 571	36 206 216	134 441 787	110 878 307
	99 682 234	37 422 000	137 104 234	118 442 220

4. **Programme d'assainissement des eaux**

a) Travaux locaux réalisés en grande partie en régie et subventionnées au niveau du service de la dette par le Ministère de l'Environnement.

La Ville a signé deux protocoles d'entente avec le Ministère de l'Environnement pour des travaux locaux reconnus dans le programme d'assainissement des eaux d'un montant de l'ordre de 15 300 000 $ dont 10 000 000$ sont réalisés au 31 décembre 1987.

La partie de la dette à rembourser par la Ville une fois l'ensemble du programme réalisé sera de l'ordre de 3 600 000 $.

b) Travaux inter-municipaux

La Ville de Sherbrooke est signataire avec 4 autres municipalités d'une entente avec la Régie Intermunicipale du Sherbrooke Métropolitain et la Société Québécoise d'Assainissement des eaux relativement à l'exécution et au financement des travaux inter-municipaux reconnus dans le programme d'assainissement du Ministère de l'Environnement, notamment la construction d'une usine d'épuration.

Le montant de ces travaux est évalué à 81 800 000 $ et la part de la Ville s'établit à plus ou moins 59 700 000 $.

Une grande partie de ces travaux est subventionnée par le Ministère de l'Environnement et l'endettement net de la Ville s'établira à plus ou moins 9 400 000 $ lorsque le programme sera terminé.

Actifs à long termes
au 31 décembre

	1987			
	Activités municipales $	Hydro-Sherbrooke $	Total $	1986 $
Actif				
Actifs immobilisés				
Travaux de génie	168 872 312	48 839 484	217 711 796	200 537 774
Bâtiments	18 937 296	869 350	19 806 646	19 002 424
Terrains	4 823 167	214 115	5 037 282	4 072 190
Matériel et véhicules	6 143 597	8 866 793	15 010 390	13 717 550
Ameublement	4 813 984	505 213	5 319 197	4 133 133
	203 590 356	59 294 955	262 885 311	241 463 071
Créances à long terme				
Prêts à l'Office municipal d'habitation	272 040		272 040	272 040
Autres créances	291 250		291 250	312 750
	563 290		563 290	584 790
	204 153 646	59 294 955	263 448 601	242 047 861
Mode de financement				
Actifs acquis avant le 1er janvier 1976	68 794 029	15 978 845	84 772 874	84 893 247
Actifs acquis depuis et financés par:				
Obligations	84 747 198	38 295 168	123 042 366	105 948 786
Fonds d'administration	18 206 632	4 591 942	22 798 574	18 899 398
Fonds de roulement	2 458 807	429 000	2 887 807	2 476 450
Subventions et contributions gouvernementales	29 946 980		29 946 980	29 829 980
	135 359 617	43 316 110	178 675 727	157 154 614
	204 153 646	59 294 955	263 448 601	242 047 861

Fonds d'amortissement
Bilan
au 31 décembre

	1987 $	1986 $
Actif		
Encaisse	863 646	1 140 030
Placements, au coût		
Obligations en devises canadiennes (valeur nominale: 1 688 000 $)	1 668 676	6 276 758
Obligations en devises américaines (valeur nominale: 150 000 $)	130 125	147 125
	2 662 447	7 563 913
Passif		
Réserve pour le rachat d'obligations		
Solde au début de l'exercice	7 563 913	5 654 945
Plus: contributions du fonds d'administration	149 970	472 750
contributions du fonds d'administration Hydro-Sherbrooke	600 400	567 400
Plus: recettes de placements	531 764	868 818
Moins: rachat d'obligations	(6 183 600)	
Solde à la fin de l'exercice	2 662 447	7 563 913

Fonds de roulement
Bilan
au 31 décembre

	1987 $	1986 $
Actif		
Encaisse	1 145 143	27 100
Dépenses financées à long terme	1 854 857	1 972 900
	3 000 000	2 000 000
Passif		
Capital du fonds		
Capital engagé	1 988 740	1 972 900
Capital non engagé	1 011 260	27 100
	3 000 000	2 000 000

Statistiques

		1982		1983	1984	1985	1986	1987
01	**Évaluation foncière**							
	imposable redressée	953.5	$	989.0	1 012.0	1 171.5	1 261.2	1 536.8
	1982 = 100	100.0	%	103.7	106.1	122.9	132.3	161.2
	Évaluation non imposable.	362.0	$	362.0	475.0	485.0	486.2	539.2
		1 315.5	$	1 351.0	1 487.0	1 656.5	1 747.4	2 076.7
02	Taux de la taxe foncière	2.92	%	3.08	2.17	2.17	2.27	2.00
03	Taux de la taxe foncière redressée	2.37	%	2.43	2.41	2.17	2.16	1.94
04	Recettes provenant des taxes	32.3	$	33.5	33.9	36.8	39.4	43.4
05	Taux d'imposition des taxes (04 ÷ 01)	3.39	%	3.39	3.35	3.14	3.13	2.82
06	Perception des taxes courantes	93.5	%	94.4	94.0	94.9	95.2	96.2
07	Montant des arrérages de taxes	2.5	$	2.1	2.2	2.0	2.0	1.7
08	Total des recettes	90.4	$	90.3	98.9	108.7	117.8	126.5
09	Total des dépenses	85.7	$	86.3	95.0	106.3	114.0	121.9
10	Excédent des recettes (08-09)	4.7	$	4.0	3.9	2.4	3.8	4.6
11	**Service de la dette brute**	9.6	$	11.3	13.2	13.9	14.8	15.5
12	Moins: Part payé par les riverains et par le gouvernement du Québec.....	1.9	$	2.0	2.0	2.2	2.9	3.0
13	Service de la dette nette (11-12)	7.7	$	9.3	11.2	11.7	11.9	12.5
14	**% DU SERVICE DE LA DETTE SUR LES RECETTES TOTALES**							
15	Brute (11 ÷ 08)	10.6	%	12.5	13.3	12.8	12.6	12.3
16	Nette (13 ÷ 08)	8.5	%	10.3	11.3	10.8	10.1	9.9
17	Dépenses de nature capitale incluant les activités du service de l'électricité	14.4	$	11.0	10.6	16.1	23.6	30.0
18	Dette à long terme	88.4	$	101.5	100.6	109.1	118.4	137.1
19	Obligations à émettre	21.4	$	9.2	16.8	24.7	33.9	30.8
20	Dette à long terme brute	109.8	$	110.7	117.4	133.8	152.3	167.9
21	Moins: Fonds d'amortissement, dette du réseau électrique, dette à la charge du gouvernement provincial et riverains	38.9	$	42.8	47.3	57.9	65.6	69.9
22	Dette nette à long terme	70.9	$	67.9	70.1	75.9	86.7	98.0
	1982 = 100	100.0	%	95.8	98.9	107.0	122.3	138.2
	DETTE À LONG TERME SUR L'ÉVALUATION IMPOSABLE REDRESSÉE							
23	Brute (20 ÷ 01)	11.5	%	11.2	11.6	11.4	12.1	10.9
24	Nette (22 ÷ 01)	7.4	%	6.9	6.9	6.5	6.9	6.4
	PERMIS DE CONSTRUCTION							
25	Nombre de permis	1 162	N	1 288	1 455	1 553	1 655	1 705
26	Valeur	18.2	$	40.3	51.3	63.8	100.2	94.4

Population: selon Statistiques-Canada (30 juin 86) 74.438

Les montants ($) sont exprimés en millions de dollars

État des recettes et dépenses

exercice clos le 31 décembre

	Budget 1987 $	Réel 1987 $	Réel 1986 $
Recettes			
Vente d'énergie électrique			
Résidentielle	29 747 700	29 045 933	27 207 482
Commerciale	17 091 900	16 881 842	15 589 408
Industrielle	8 507 900	8 980 878	8 248 613
Autres	903 800	1 002 796	1 067 700
	56 251 300	55 911 449	52 113 203
Autres recettes	967 000	1 252 660	1 293 649
Total des recettes	57 218 300	57 164 109	53 406 852
Dépenses			
Dépenses d'opérations			
Achat d'énergie	38 211 000	37 900 808	34 677 888
En lieu de taxes foncières	555 800	552 007	472 546
Frais de service	1 382 400	1 382 400	1 976 993
Administration	1 472 800	1 554 933	1 229 390
Division exploitation et services	1 002 850	1 028 508	987 061
Division des compteurs	1 091 600	1 128 386	1 012 144
Division des lignes et outillage	2 183 975	2 221 158	2 043 515
Division des projets techniques	330 200	342 598	296 192
Division du revenu	622 650	620 037	
	46 853 275	46 730 835	42 695 729
Frais de financement			
Rachat d'obligations	1 348 000	1 352 000	1 248 000
Intérêts	4 539 650	3 680 370	3 942 783
Autres frais	713 400	690 487	683 953
	6 601 050	5 722 857	5 874 736
Autres dépenses			
Créances douteuses ou irrécouvrables	185 000	185 000	160 236
Dépenses en immobilisations	500 100	302 415	1 061 199
	685 100	487 415	1 221 435
Total des dépenses avant imputation	54 139 425	52 941 107	49 791 900
Partie imputée à la ville pour consommation d'énergie	1 815 200	1 834 564	1 796 857
Dépenses nettes	52 324 225	51 106 543	47 995 043
Excédent des recettes sur les dépenses	4 894 075	6 057 566	5 411 809
	57 218 300	57 164 109	53 406 852

RÉPARTITION DES ABONNÉS DESSERVIS PAR LE RÉSEAU

	31 décembre 1987	31 décembre 1986
TARIFS DOMESTIQUES		
Résidentiels urbains	**35 514**	34 198
Résidentiels ruraux	**16 452**	15 641
TARIFS COMMERCIAUX		
Urbains	**1 972**	1 901
Ruraux	**749**	695
TARIFS INDUSTRIELS		
Urbains	**344**	343
Ruraux	**83**	81
TARIFS BI-ÉNERGIE		
Urbains	**239**	215
Ruraux	**65**	59
ÉCLAIRAGE PUBLIC		
Municipalités	**11**	11
TOTAL DES ABONNÉS	**55 429**	53 144

PRODUCTION ET ACHAT D'ÉNERGIE

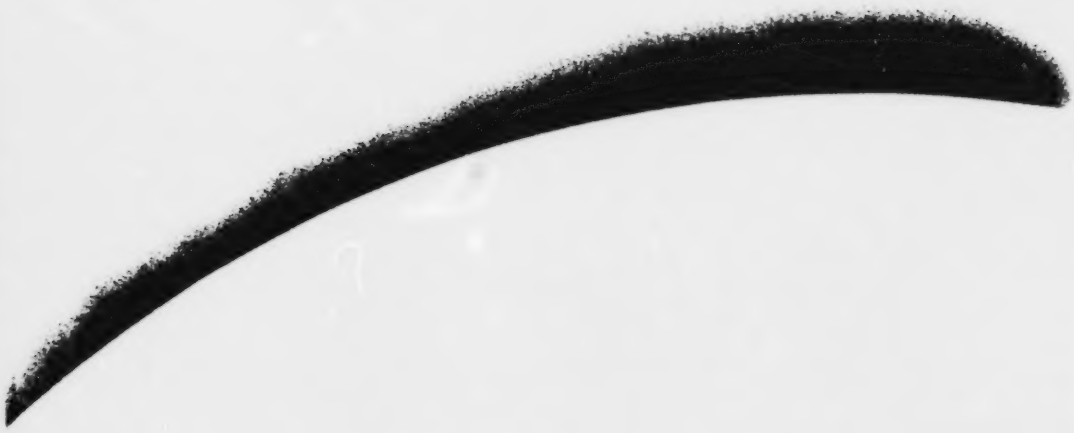
(En ,000 de Kwh)		kilowattheures 1987	kilowattheures 1986
PRODUCTION DES CENTRALES		**73 401**	88 538
ACHAT D'ÉLECTRICITÉ Poste Orford	120-25 kV	**511 993**	690 374
Poste St-François	120-25 kV	**386 028**	149 763
	120-46 kV	**405 934**	366 648
TOTAL DE L'ÉNERGIE PRODUITE ET ACHETÉE		**1 377 356**	1 295 324

VENTE D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE (En ,000 de Kwh)

Abonnés résidentiels	**681 861**	651 614
Abonnés commerciaux	**362 707**	351 363
Abonnés industriels	**218 137**	210 913
Services municipaux	**23 834**	23 625
Éclairage de rues	**13 711**	13 642
Bi-énergie	**48 446**	32 869
	1 348 696	1 284 026

Pour obtenir copie des états financiers détaillés, veuillez communiquer avec le Trésorier de la Ville, M. Robert Bachand, 821-5602

Publié par les Services financiers et le Service des relations publiques de la Ville de Sherbrooke



BGM, communication graphique inc.

Sherbrooke

Annual Report 1987

Ville de Sherbrooke

1987 Annual Report

Summary

The Message from the Mayor	2
The City Council	3
The Message from City Manager	4
Municipal Services	5
Hydro-Sherbrooke, a Profitable Source of Energy	6
Public Security	7
Sherbrooke Industrial Development Corporation Sherbrooke: an Example of Economic Success	8
Sherbrooke's Cultural Activities	10
The Tourism and Convention Bureau Sherbrooke and Tourism	11
The Financial Statements	13

The Message from the Mayor

Dear Fellow Citizens,

Following are the financial statements of the City of Sherbrooke for 1987.

I duly noted the comments of the auditors, the administration, and those of my Fellow Colleagues of the City Council giving their assent to this report.

Having read the document, everyone has in his way and according to his views expressed satisfaction; considering it, without reservation, a fair presentation of operating results of the City of Sherbrooke for the year ended December 31, 1987.

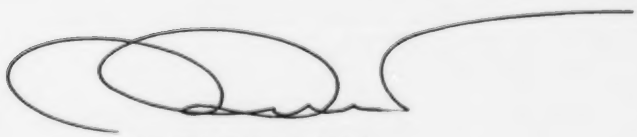
Of course, I endorse these statements. Moreover, I must say how pleased I am with the results achieved on the administrative and management level:

> the budget surplus aptly testifies to the administration's concern to wisely allocate public funds and to assure the sound financial management of the city.
>
> Concurrently, the information contained in the financial statements is proof of the important amount of work achieved during the year.

Hence, it is with satisfaction, pleasure, even pride, that I submit this report with its details to the population of Sherbrooke.

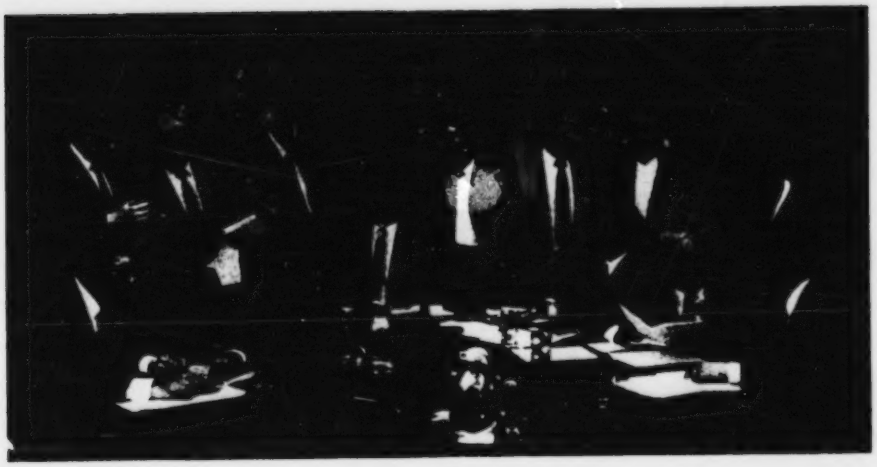
Very sincerely yours,

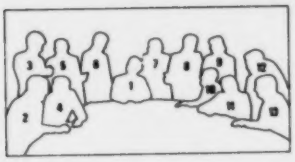
The Mayor of Sherbrooke



Jean Paul Pelletier, M.B.A.

The City Council





1- **Mr. Jean Paul Pelletier,** M.B.A.,
Mayor

5- **Mr. Ulric Chaîné**
(Triolet — District # 1)

11- **Mr. Laurier Custeau**
(Mont-Bellevue
District # 2)

4- **Mr. Normand Brault**
(Kingston-Dunant
District # 3)

10- **Mr. Guy Couture**
(Youville — District # 4)

7- **Mr. Jean-Yves Laflamme**
(Grandes-Fourches
District # 5)

13- **Mr. Michel Carrier**
(Saint-Jean-Baptiste
District # 6)

12- **Mr. Alfred Demers**
(Marie-Reine
District # 7)

6- **Mr. Bernard Tanguay**
(Jardins-Fleuris
District # 8)

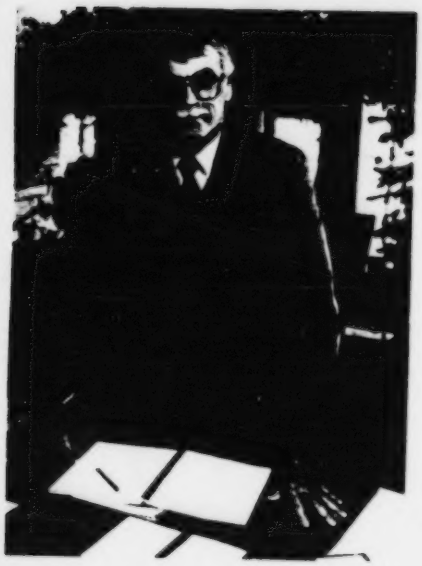
3- **Mr. Serge Cardin**
(Parc Victoria
District # 9)

9- **Mrs. Françoise Dunn**
(Saint-Alphonse
District # 10)

2- **Mr. Jean Perrault**
(Parc Jacques-Cartier
District # 11)

8- **Mr. Jacques Jubinville**
(Wilson — District # 12)

The Message from the City Manager



Mr. Mayor,
Members of the City Council,

Continuous regional economic development combined with sustained efforts from our municipal administration are once again reflected in our highly positive financial statements for 1987.

At the beginning of 1987 we had a budget of $121 696 225 and were expecting a surplus of $134 275. The results show receipts of $126 527 176 and expenditures of $121 899 373, with an excess of receipt over expenditure of $4 627 803.

Unexpected additional revenues came mainly from:

a. Taxes $640 692
b. Compensation in lieu of taxes $696 607
c. Services provided to other municipalities $124 851
d. Miscellaneous services provided $1 062 550
e. Miscellaneous receipts from local sources ..... $2 121 228.

As to expenditures, unfavorable discrepancies have occurred in Public security and Transportation.

Futhermore, I believe it important to underline the following points:

1. in 1987 Hydro-Sherbrooke generated a net profit of $6 057 566 compared to $5 411 809 in 1986;
2. capital expenditure[illegible] 1987 reached [illegible] high of $30[illegible] to incr[illegible] of [illegible]
3. [illegible]m debt increas-[illegible] 1987 by $15 900 000 [illegible] 13% in regard to 1986, however, the percentage has been adjusted to the standard evaluation roll which has dropped to 6.4% from 6.9% in 1986;
4. our net debt service amounts to $12 500 000 representing 9.9% of our total revenues of 1987 compared to 10.1% in 1986;
5. at the end of 1987 we had an accumulated surplus of $6 256 145 of which $3 469 191 are to be allocated to various projects and $2 786 954 left for future allocation.

Mr. Mayor, Members of the City Council, in view of these facts, it is evident that our municipality has maintained in 1987 the high level of productivity characteristic of the past few years. We are looking forward to 1988 with enthusiasm.

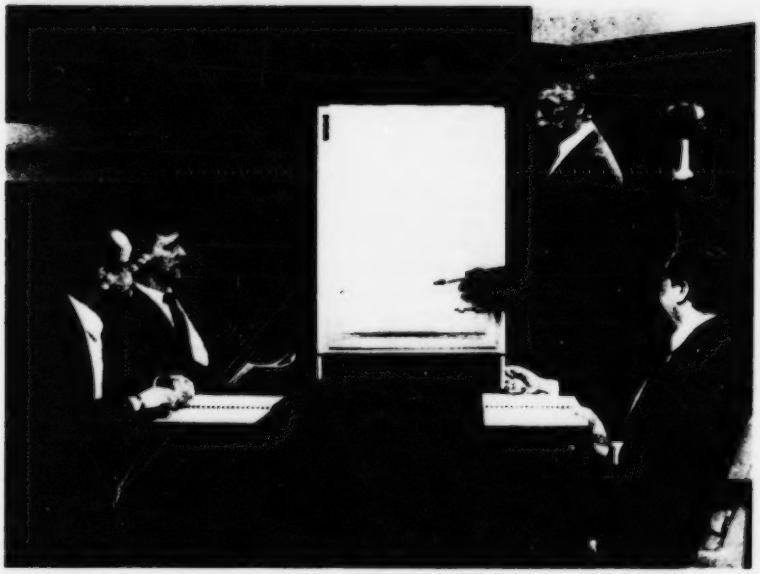
The plan of action for 1988 which you have jointly prepared with the members of the General administration is well understood. We will emphasize "human resources". In this respect training programs have already been elaborated; a construction or renovation program of available working space has been determined and various efforts to pursue improvement of working conditions are planned. With qualified employees working in a modern healthy environment, we will certainly continue making progress.

Very sincerely yours,

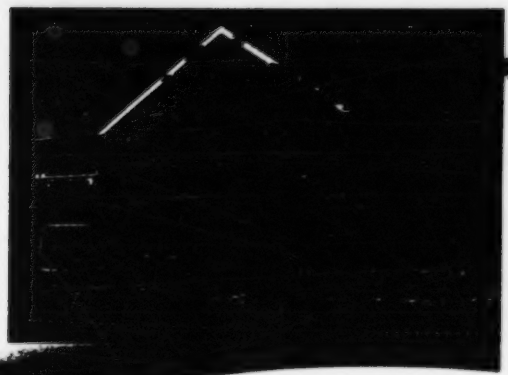
The City Manager

Roch Letourneau

Municipal Services



- General Administration
- Department of Supply
- Valuation Department
- Finance Department
- Hydro-Sherbrooke
- Fire Protection
- Data Processing Department
- Legal Department
- Police
- Recreational and Community Services
- Public Relations Department
- Personnel Department
- Technical Services
- Public Works



Hydro-Sherbrooke

A profitable Source of Energy

Electricity in Sherbrooke is like family history. In fact, Sherbrookers have been owners of their electrical network for over 80 years.

From its modest origins until today, Hydro-Sherbrooke has expanded its territory, increased the number of users and considerably developed its network and energy production.

Today Hydro-Sherbrooke serves 55 429 users within a territory of 486 square kilometers. The network operates seven power stations and thirteen substations.

Thus, we have every right to be proud of our hydro-electric network which in 1987 totalled sales of 1 332 000 000 kWh representing some $57 783 000. Owing to its high level of sales Hydro-Sherbrooke is undisputedly one of the five biggest clients of Hydro-Quebec and the most important independent power distributing system in the province.

Every year Hydro-Sherbrooke invests large sums of money to improve the reliability of its network. In 1987 a budget of $7 727 000 was allocated to the modernization of equipment and the expansion of the network. Of this amount, 2 million were attributed to the extension and transformation of the Roy Street administrative centre. Moreover, important modernization work was undertaken at the Frontenac and Eustis power stations.

Hydro-Sherbrooke is forever showing initiative to modernize its network and to innovate in the technological field in order to offer ever better service to its users.

The year 1988 marks a very important event for Hydro-Sherbrooke. Sherbrookers will be celebrating the 100th anniversary of electricity in their city. If our ancestors have given us this heritage, it is to continue it for future generations. Let's keep good with Hydro-Sherbrooke!

Public Security

Police

	1986	1987
Population*	93 611	95 500
Sherbrooke	81 139	82 500
Fleurimont	12 472	13 000
Area (km²)	92	92
Sherbrooke	57	57
Fleurimont	35	35
Kilometers of patrolled streets	413	423
Sherbrooke	334	341
Fleurimont	79	82
Police staff	142	141
Rate by 100 000 population	1,52	1,48
Civilian personnel	11	11
Cars	19	20
Motorcycles	12	12
Vans	1	1
Budget	$8 247 640	$8 559 150
Police calls	26 886	28 026
Sherbrooke	25 479	26 374
Fleurimont	1 407	1652
Total Criminal Code offences	6 236	7 376
Sherbrooke	5 814	6 861
Fleurimont	422	515
% Offences cleared (excluding traffic offences)	27,6	29,0
Fatal accidents	5	6
Sherbrooke	4	4
Fleurimont	1	2
Accidents with personal injuries	557	629
Sherbrooke	509	573
Fleurimont	48	56
Accidents with property damage	5 194	4 907
Sherbrooke	4966	4 606
Fleurimont	228	301
Traffic violations	12 565	11 982
Parking tickets	20 040	21 950
Violations of municipal By-laws (alarms, nightly disturbances, dogs, etc.)	855	

Source: Valuation Department City of Sherbrooke
Municipality of Fleurimont

Fire Protection

Territory	Sherbrooke Ascot Canton Fleurimont
1987 budget	$6 575 750
Fire stations	3
Fire trucks	15
Personnel	129
Fire prevention inspections in homes	
Sherbrooke	2 791
Ascot Canton	543
Fleurimont	306
Fire prevention inspections in businesses Sherbrooke, Ascot Canton and Fleurimont	369
Inspection of public buildings and industries	1 102
Calls	1 251
Fires in buildings	104
Services provided to other municipalities	150
"Jaws of Life" rescue operations	13
Drownings	2

This year the **"Prix Triangle 1987"**, of the "Association en prévention-incendie du Québec", was awarded to the Fire Department for its distinguished services in promoting fire prevention in Quebec.

Sherbrooke Industrial Development Corporation

Sherbrooke: an Example of Economic Success

Since 1985, business magazines, financial analysts, and in general everyone involved in socio-economic matters have consistently recognized Sherbrooke's economic development.

All Quebec business magazines and business dailies published special reports about the capital of the Eastern Townships and underlined the vitality of its entrepreneurs and their determination to succeed.

For the third consecutive year, emphasis has been on modernizing our local industries to make them as competitive as possible.

Sherbrooke's economic vitality has considerable impact on the suburbs and the whole of the Eastern Townships. The value of building permits and the phenomenal growth of new housing units are good indicators in this respect.

Building Permits

Sherbrooke MRC (Constructions in millions of $)

	1985	1986	1987	TOTAL
City of Sherbrooke	63.8	100.2	94.4	258.4
Suburbs	37.2	47.2	67.2	151.6
TOTAL	101.0	147.4	161.6	410.0

Industrial Investments

Sherbrooke MRC ($)

	1985	1986	1987
City of Sherbrooke	17 507 000	34 935 000	28 956 560
Suburbs	12 776 000	11 400 000	12 283 500
TOTAL	30 283 000	46 335 000	41 240 060

Since 1983, manufacturing industries of the Sherbrooke metropolitan area have consolidaded their markets and continued to diversify labour. Therefore, the paper and printing sector, rubber and plastics, non-metallic mineral products, machinery, as well as electronics, scientific and medical products are in full expansion.

Industrial Jobs by Sectors
Sherbrooke Metropolitan Area

	1983	1985	1987
20 Food and kindred products	1 016	1 310	1 166
22 Textiles	1 548	1 595	1 504
23 Clothing and allied products	1 010	886	943
24-5 Wood products, furniture and fixtures	470	347	472
26 Paper and allied products	782	896	1 012
27 Printing, publishing and allied industries	563	581	755
28-9 Chemical products, petroleum and allied products	52	104	104
30 Rubber and plastic products	711	693	966
31 Leather products	340	396	452
32 Non-metallic mineral products	352	470	583
33 Primary metal industries	279	325	324
34 Metal products, except machinery and transportation equipment	614	651	594
35 Machinery, except electrical	1 043	1 644	1 465
36 Electrical machinery and equipment	129	581	681
37 Transportation equipment	60	135	142
38 Scientific and medical instruments	78	155	200
39 Miscellaneous manufacturing industries	242	518	401
TOTAL	9 289	11 287	11 764

* does not include Waterville: 1985 = 852
1987 = 919

Overall investments in construction in the last three years have reached $410 million and the number of new housing units exceeds 6 000.

New Housing Units Sherbrooke MRC	1985	1986	1987	TOTAL
City of Sherbrooke	724	1 766	1 238	3 728
Suburbs	644	716	973	2 333
TOTAL	1 368	2 482	2 211	6 061

Photo Paul Lindell

Consisting of 2% of Quebec's population, the Sherbrooke metropolitan area recorded nearly 3% of all the province's retail sales, exceeding the billion dollar mark.

This is best explained by the easy access to main highways (Autoroute 10 and 55) and the strategic locations of the city's shopping malls.

Annual Value of Building and Renovation Permits	1985	1986	1987
Ascot Canton	10.8	4.9	7.3
Deauville	3.7	4.2	5.3
Fleurimont	10.1	10.6	16.2
Lennoxville	2.3	3.1	4.4
Rock Forest	7.5	18.3	23.8
St-Élie	2.8	6.1	10.2
Total suburbs	37.2	47.2	67.2
City of Sherbrooke	63.8	100.2	94.4
Total metropolitan area	101.0	147.4	161.6

From 1983 to 1987, albeit in the last five years, residential housing in the Sherbrooke metropolitan area increased by about 8 500 units; this means of course a higher rate of vacancies. But it seems that promoters have planned this situation, as in 1987 for the second consecutive year, 2 000 new residential units have been build, 1 238 in Sherbrooke alone.

New Housing Units	1985	1986	1987
Ascot Canton	178	67	141
Deauville	44	71	41
Fleurimont	252	147	268
Lennoxville	42	79	83
Rock Forest	86	263	318
St-Élie	42	89	122
Total SUBURBS	644	716	973
City of Sherbrooke	724	1 766	1 238
TOTAL METROPOLITAN AREA	1 368	2 482	2 211

Cultural Activities in Sherbrooke

Cultural activities lend Sherbrooke its personality and soul, distinguish it from other cities. And as any city which is different and appealing, Sherbrooke attracts attention. Sherbrooke's effervescent cultural activity is worth visiting, discovering.

One could even claim that cultural activities are a major asset of Sherbrooke's economic and tourist development.

It is not per chance that cultural activities take root here. There are in fact more than 30 active cultural groups, creating a cultural and artistic uniqueness accessible to a vast local, regional and even national audience.

To mention but a few, in the area of:

Music
- Sherbrooke Symphony Orchestre
- Orchestre des Jeunes

Dance
- Sursaut

Song
- Ensemble vocal de Sherbrooke
- Sherbrooke Symphony Choir
- Choeur Héritage
- Les 4 Temps

Theatre
- Théâtre du Sang Neuf
- Entre Chien et Loup
- Double Signe
- L'aire du Jeu

Visual Arts
- R.A.C.E.

Literature
- Association des auteurs des Cantons de l'Est

Heritage
- Eastern Townships Historical Society

Fine Arts
- Sherbrooke Museum of Fine Arts

Natural Sciences
- Sherbrooke Seminary Museum

and cultural infrastructures:

Cultural Center
- Salle Maurice O'Bready
- Small auditorium
- Art gallery
- University library

C.S.C.S.
- Cultural activities and recreational facilities for young people

Cegep
- Salle Alfred Desrochers
- Library

City
- Cultural Community Center
- The Jacques-Cartier Park Theatre
- Municipal library

Finally, numerous special events, some impressive like the Fête du Lac des Nations and more modest activities such as neighborhood festivals, all contribute to create Sherbrooke's distinctive cultural environment.

Culture is a booming sector! One need not be reminded that a dynamic cultural milieu is an asset and a valuable promotional tool for the economic and tourist development of the City.

The Sherbrooke Tourism and Convention Bureau

Sherbrooke and Tourism

A look at our 1987 accomplishments shows that the Sherbrooke Tourism and Convention Bureau provided services for 81 conventions and special events attended by more than 23 000 people from outside the area with an average stay of 3 days in our city. As everyone knows delegates are the most lucrative and easily verifiable portion of the tourist industry.

The Tourist Information Bureau also welcomed some 26 000 visitors, 55.4% from outside the Sherbrooke metropolitan area.

Moreover, 8 400 people dis- covered the history, lo- heritage, servic- charms of our re- capital through our tours.

Conferences and Conventions: a Bright Future

The market for conferences and conventions should witness spectacular growth within the next few years. Important improvements to existing lodging facilities combined with the building of a 50 unit motel, a 160 room major hotel and a convention centre for 1 200 are scheduled for 1988.

The City's contribution of $350 000 to the Sherbrooke Tourism and Convention Bureau's budget generated economic spin-offs totalling more than $11 million: a highly profitable investment for the tourist development of our city.

Financial statements and statistics

Summary

Municipal activities

Auditors' Report	13
General fund	
Revenue	14
Expenditures	15
Accumulated surplus	16
Balance sheet	17
Loan by-laws fund	
Balance sheet	18
Notes to Financial Statements	18
Statement of long-term Debt	19
Statement of long-term Assets	20
Working Capital fund	
Balance sheet	20
Sinking fund	
Balance sheet	20
Statistics	21

Hydro-Sherbrooke

Revenue and Expenditures	22
Statistics	23

Auditors' Report

Mr. Mayor,
Members of the City Council,

We have examined the financial statements of the Ville de Sherbrooke for the year ended December 31, 1987 and have reported on these statements without reservation to the mayor and councillors on February 10, 1988.

In our opinion, these financial statements, being the statements of receipts and expenditures and accumulated surplus of the general fund for the year ended December 31, 1987 and the balance sheets of the general fund and loan by-laws fund, the statements of long-term assets and long-term debt, the balance sheets of the working capital fund and the sinking fund as at that date, which have been extracted from the above-mentioned financial statements, present fairly the results of operations of the city for the year ended December 31, 1987 and its financial position as at that date, in accordance with generally accepted accounting principles and accounting procedures required by the Quebec Municipal Accounting Standards Manual, except for the regrouping of accounts as out-lined in Note 1, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Samson Bélair
Chartered Accountants

Sherbrooke, February 10, 1988.

General Fund
year ended December 31

Revenue

	Budget 1987 $	Actual 1987 $	Actual 1986 $
Revenue from local sources			
Taxes			
General and real estate	29 400 000	29 840 285	27 265 565
Local apportionments	2 017 600	2 027 348	2 090 621
Water	3 955 000	3 945 696	3 825 196
Garbage removal and disposal	1 663 500	1 689 234	1 621 792
Business	5 749 300	5 892 650	4 551 030
Others	63 000	93 879	46 608
	42 848 400	43 489 092	39 400 812
Compensation in lieu of taxes			
Government of Canada	223 500	224 099	224 625
Government of Quebec	304 800	685 929	540 592
Community organizations	6 555 600	6 770 572	6 851 041
Telecommunications, gas and electricity network	2 881 900	2 981 807	2 819 434
	9 965 800	10 662 407	10 435 692
Services provided to other municipalities	1 654 450	1 779 301	1 611 216
Other services provided			
Recreational and cultural activities	751 200	950 011	800 714
Parking and meters	246 300	179 206	155 776
Hydro-Sherbrooke	57 218 300	57 164 109	53 406 852
Amounts recovered from loan by-laws fund	1 058 000	1 837 538	1 916 463
Amounts recovered from third parties	875 500	1 080 986	1 244 344
	60 149 300	61 211 850	57 524 149
Other revenue from local sources			
Taxes and permits	921 550	1 702 333	1 440 979
Fees and fines	896 950	968 945	823 616
Investment income	1 117 250	630 915	812 113
Appropriated surplus	2 409 800	3 289 306	2 481 400
Appropriated reserves	175 000	55 810	96 200
Others	227 000	1 221 469	1 938 465
	5 747 550	7 868 778	7 592 773
Total revenue from local sources	120 365 500	125 011 428	116 564 642
Revenue from conditional transfers	1 465 000	1 515 748	1 224 958
Total revenue	121 830 500	126 527 176	117 789 600

General Fund
year ended December 31

Expenditures

	Budget 1987 $	Actual 1987 $	Actual 1986 $
General administration			
Legislation	636 500	666 058	608 836
City Manager's department	501 350	498 471	449 357
Personnel department	842 850	772 935	673 361
Legal department	1 044 000	975 777	877 963
Provisioning	1 362 900	1 479 257	1 164 494
Finance department	1 479 700	1 498 346	1 908 719
Systems department	1 539 500	1 456 825	1 185 132
Public Relations department	522 400	567 169	394 809
Valuation department	795 200	764 688	755 009
Others	1 910 830	1 822 284	2 174 951
	10 635 230	10 501 810	10 192 631
Less: charges to Hydro-Sherbrooke	(1 382 400)	(1 382 400)	(1 976 993)
	9 252 830	9 119 410	8 215 638
Public security			
Police	8 683 600	9 007 846	8 461 396
Fire protection	6 636 600	6 626 341	6 317 318
	15 320 200	15 634 187	14 778 714
Transportation			
Public works	10 939 800	11 247 842	10 941 411
Public transportation	886 000	895 945	821 409
	11 825 800	12 143 787	11 762 820
Environmental health			
Water and sewers	3 321 800	3 304 733	2 540 208
Garbage removal and disposal	1 658 100	1 665 764	1 506 588
	4 979 900	4 970 497	4 046 796
Health and welfare	270 150	220 204	241 522
Town planning and community development			
Town planning and zoning	1 617 750	1 733 659	1 525 614
Industrial promotion and development	811 450	705 472	618 952
Office Municipal d'Habitation	280 000	233 844	285 441
Corvée-habitation			242 000
Airport	100 000	97 438	105 532
	2 809 200	2 770 413	2 777 539
Recreational and cultural activities			
Recreational and community services	2 835 350	2 737 969	2 349 372
Parks and arenas	2 821 800	2 915 538	2 832 770
Library	832 750	831 730	787 975
	6 489 900	6 485 237	5 970 117
Hydro-Sherbrooke	52 324 225	51 106 543	47 995 043
Other expenditures			
Debt service			
- related to the city	14 900 700	14 330 610	13 526 862
- related to Quebec Government	1 082 000	1 046 048	819 725
- contribution to sinking fund	149 970	149 970	472 750
Engineering services	1 731 650	1 989 241	2 122 139
Capital expenditures	400 000	1 258 411	531 828
Contributions to loan by-laws		316 560	631 800
Bad debts and others	159 700	358 255	50 000
	18 424 020	19 449 095	18 155 104
Total expenditures	121 696 225	121 899 373	113 943 293
Excess of revenue over expenditures	134 275	4 627 803	3 846 307
Total	121 830 500	126 527 176	117 789 600

Accumulated Surplus

General Fund
year ended December 31

	1987 $	1986 $
Available surplus		
Available surplus at the beginning	2 786 954	2 409 838
Excess of revenue over expenditures	4 627 803	3 846 307
	7 414 757	6 256 145
Transfer to appropriated surplus for industrial development	(100 000)	
Transfer to appropriated surplus for the conversion of municipal buildings	(1 100 000)	
Transfer to appropriated surplus for land purchases	(400 000)	(700 000)
Transfert to appropriated surplus for renewal of equipment and rolling stock		(359 391)
Allocation to increase the working capital fund	(1 000 000)	
Transfert to appropriated surplus for budget balancing purposes	(1 000 000)	(2 409 800)
	(3 600 000)	(3 469 191)
Available surplus at the end	3 814 757	2 786 954
Appropriated surplus		
Appropriated surplus at the beginning	3 469 191	2 481 400
Allocation for budget balancing purposes	(2 409 800)	(2 481 400)
Allocation for land purchases	(671 403)	
Allocation for renewal of equipment and rolling stock	(208 103)	
Surplus appropriated for industrial development	100 000	
Surplus appropriated for the conversion of municipal buildings	1 100 000	
Surplus appropriated for land purchases	400 000	700 000
Surplus appropriated for renewal of equipment and rolling stock		359 391
Surplus appropriated for budget balancing purposes	1 000 000	2 409 800
Appropriated surplus at the end	2 779 885	3 469 191
Accumulated surplus	6 594 642	6 256 145

General Fund
as at December 31

Balance Sheet

	1987 $	1986 $
Assets		
Cash		
Unappropriated reserves	6 196 412	
Special appropriated reserves	351 305	170 169
	6 547 717	170 169
Accounts receivable		
Municipal taxes	1 727 074	1 872 726
Users of electrical services	4 722 398	4 306 060
Compensation in lieu of taxes	610 403	676 947
Others	1 196 353	1 678 150
	8 256 228	8 533 883
Advance to the loan by-laws fund	9 556 064	11 369 613
Inventory of supplies	1 333 940	1 033 875
	25 693 949	21 107 540
Liabilities		
Outstanding cheques less cash		1 602 578
Trade and accrued liabilities	14 090 961	9 572 978
Deposits from users of electrical services	112 500	101 160
Deferred revenue	831 789	326 325
	15 035 250	11 603 041
Provisions for:		
Refinancing costs	3 171 362	2 312 382
Renewal of rolling stock and equipment	340 759	412 431
Program — Revi-Centre	200 631	353 372
	3 712 752	3 078 185
Reserves for:		
Parks and playgrounds	351 305	170 169
Accumulated surplus		
Available surplus	3 814 757	2 786 954
Appropriated surplus	2 779 885	3 469 191
	6 594 642	6 256 145
	25 693 949	21 107 540

Balance sheet

Loan by-laws fund
as at Decembre 31

	1987			
	Municipal activities $	Hydro-Sherbrooke $	Total $	1986 $
Assets				
Cash				717 672
Expenditures incurred				
Work completed	8 666 800		8 666 800	14 127 469
Work in progress	26 904 636	11 742 692	38 647 328	21 481 242
	35 571 436	11 742 692	47 314 128	35 608 711
Financing to be provided				
Grants expected by loan by-laws	190 494		190 494	149 494
Bonds to be issued	20 933 000	9 869 000	30 802 000	33 867 000
	21 123 494	9 869 000	30 992 494	34 016 494
	56 694 930	21 611 692	78 306 622	70 342 877
Liabilities				
Holdbacks on contracts	283 481	81 971	365 452	456 663
Due to the general fund	5 986 219	3 569 845	9 556 064	11 369 613
	6 269 700	3 651 816	9 921 516	11 826 276
Amounts authorized by loan by-laws				
Work completed	9 654 741		9 654 741	14 900 000
Work in progress	40 705 332	17 424 946	58 130 278	42 998 989
	50 360 073	17 424 946	67 785 019	57 898 989
Balances available on loan by-laws	65 157	534 930	600 087	617 612
	56 694 930	21 611 692	78 306 622	70 342 877

Notes to financial statements

1. **Financial Statements**
   The statements of receipts and expenditures, accumulated surplus and the balance sheet of the general fund include the accounts of the Municipal activities section and those of Hydro-Sherbrooke.
   The activities of these two sections have been combined in order to give retro-active effect to a directive from the Minister of Municipal Affairs which requires that the Municipal activities be combined with those of Hydro-Sherbrooke commencing January 1st, 1988.

2. **Retirement plan covering city employees**
   An actuarial evaluation of commitments as at January 1, 1986 was made in November 1986 and a cost certificate relatings to each fund was submitted to the "Régie des rentes du Québec".
   According to this certificate the actuarial deficit amounts to $ 3 020 000 and a special yearly contribution of $ 329 200 is required from the city until 2000.

3. **Contingent liabilities**
   a) As at December 31, 1987, legal claims incurred against the city amounted to $ 414 234. The city contests the merits of these claims.
   b) As at December 31, 1987, bonds payable in U.S. currency amount to $ 294 000. This amount would be $ 380 407 if converted into canadian dollars at the rate prevailing as at this date.
   c) As at December 31, 1987, the contested municipal valuation amounts to $ 31 467 600 for general and real estate taxes and to $ 2 315 980 for business taxes. The city has recorded a reserve of $ 200 000 for these contested valuations.

Statement of long-term assets

as at December 31

	1987			
	Municipal activities $	Hydro-Sherbrooke $	Total $	1986 $
Liabilities				
Bonds payable				
Federal Government and its enterprises	1 239 627		1 239 617	1 282 102
Quebec Government and its enterprises	1 448 213		1 448 213	1 634 793
Others				
Payable in Canadian currency	90 890 000	36 679 000	127 569 000	111 572 000
Payable in U.S. currency	294 000		294 000	2 943 000
	93 871 830	36 679 000	130 550 830	117 431 895
Notes payable	5 470 000	743 000	6 213 000	859 000
Other long-term debt	340 404		340 404	151 325
	99 682 234	37 422 000	137 104 234	118 442 220
Method or repayment				
Sinking fund deposits available for bond redemptions	1 446 663	1 215 784	2 662 447	7 563 913
Reciepts to be provided for to repay long-term debt incurred for:				
The whole city	77 074 486	36 206 216	113 280 702	93 326 097
A portion of the city	14 025 000		14 025 000	10 745 000
Quebec Government	7 136 085		7 136 085	6 807 210
	98 235 571	36 206 216	134 441 787	110 878 307
	99 682 234	37 422 000	137 104 234	118 442 220

4. **"Programme d'assainissement des eaux"**

a) Local works carried out mainly by the municipality and subsidized by the "Ministère de l'Environnement" regarding the servicing of the debt.

The city of Sherbrooke has signed two tentative agreements with the "Ministère de l'Environnement" concerning the local works required for the treatment of waste water, for an amount of $15 300 000. As at December 31, 1987, $10 000 000 of the work has been completed.

On completion of the projetc, the debt to be assumed by the city will amount to approximately $3 600 000.

b) Inter-municipal works

The city of Sherbrooke, along with four other municipalities, have signed and agreement with the "Régie Intermunicipale du Sherbrooke Métropolitain" and the "Société Québécoise d'Assainissement des Eaux" concerning the execution and financing of the inter-municipal works required for the treatment of waste water, notably the construction of a purification plant.

The total amount of the project is evaluated at approximately $81 800 000 and the participation of the city is approximately $59 700 000.

The "Ministère de l'Environnement" is subsidizing a major portion of the project cost. The debt to be assumed by the city on completion of the project will be approximately $9 400 000.

Statement of long-term assets
as at December 31

	1987			
	Municipal activities $	Hydro-Sherbrooke $	Total $	1986 $
Assets				
Fixed assets				
Engineering works	168 872 312	48 839 484	217 711 796	200 537 774
Buildings	18 937 296	869 350	19 806 646	19 002 424
Land	4 823 167	214 115	5 037 282	4 072 190
Machinery and vehicles	6 143 597	8 866 793	15 010 390	13 717 550
Furniture	4 813 984	505 213	5 319 197	4 133 133
	203 590 356	59 294 955	262 885 311	241 463 071
Mortgage loans receivable				
Office municipal d'habitation	272 040		272 040	272 040
Others	291 250		291 250	312 750
	563 290		563 290	584 790
	204 153 646	59 294 955	263 448 601	242 047 861
Method of financing				
Assets acquired before January 1, 1976	68 794 029	15 978 845	84 772 874	84 893 247
Assets acquired since and financed through:				
Bonds	84 747 198	38 295 168	123 042 366	105 948 786
General fund	18 206 632	4 591 942	22 798 574	18 899 398
Working capiral	2 458 807	429 000	2 887 807	2 476 450
Grants	29 946 980		29 946 980	29 829 980
	135 359 617	43 316 110	178 675 727	157 154 614
	204 153 646	59 294 955	263 448 601	242 047 861

Sinking fund
Balance sheet
as at December 31

	1987 $	1986 $
Assets		
Cash	863 646	1 140 030
Investments, at cost		
Bonds in Canadian currency (par value: 1 688 000 $)	1 668 676	6 276 758
Bonds in U.S. currency (par value: 150 000 $)	130 125	147 125
	2 662 447	7 563 913
Liabilities		
Reserves for bond redemptions		
Balance at the beginning	7 563 913	5 654 945
Add: contributions from general fund	149 970	472 750
contributions from Hydro-Sherbrooke general fund	600 400	567 400
Add: revenue from investments	531 764	868 818
Less: bond redemptions	(6 183 600)	
Balance at the end	2 662 447	7 563 913

Working capital fund
Balance sheet
as at December 31

	1987 $	1986 $
Assets		
Cash	1 145 143	27 100
Long-term financed expenditures	1 854 857	1 972 900
	3 000 000	2 000 000
Liabilities		
Capital		
Capital engaged	1 988 740	1 972 900
Capital available	1 011 260	27 100
	3 000 000	2 000 000

Statistics

	1982		1983	1984	1985	1986	1987
01 **Adjusted taxable** property valuation roll	953.5	$	989.0	1 012.0	1 171.5	1 261.2	**1 536.8**
1982 = 100	100.0	%	103.7	106.1	122.9	132.3	**161.2**
Non taxable property valuation	362.0	$	362.0	475.0	485.0	486.2	**539.2**
	1 315.5	$	1 351.0	1 487.0	1 656.5	1 747.4	**2 076.7**
02 Property tax rate	2.92	%	3.08	2.17	2.17	2.27	**2.00**
03 Adjusted property tax rate	2.37	%	2.43	2.41	2.17	2.16	**1.94**
04 Tax revenue	32.3	$	33.5	33.9	36.8	39.4	**43.4**
05 Property tax rates (04 ÷ 01)	3.39	%	3.39	3.35	3.14	3.13	**2.82**
06 Collection of current taxes	93.5	%	94.4	94.0	94.9	95.2	**96.2**
07 Taxes in arrears	2.5	$	2.1	2.2	2.0	2.0	**1.7**
08 Total revenue	90.4	$	90.3	98.9	108.7	117.8	**126.5**
09 Total expenditure	85.7	$	86.3	95.0	106.3	114.0	**121.9**
10 Excess of revenue over expenditure (08 - 09)	4.7	$	4.0	3.9	2.4	3.8	**4.6**
11 **Gross debt service**	9.6	$	11.3	13.2	13.9	14.8	**15.5**
12 Less: Portion paid via taxes on local improvements and by the Quebec government	1.9	$	2.0	2.0	2.2	2.9	**3.0**
13 Net debt service (11 - 12)	7.7	$	9.3	11.2	11.7	11.9	**12.5**
14 **DEBT SERVICE AS A PERCENTAGE OF TOTAL REVENUE**							
15 Gross (11 ÷ 08)	10.6	%	12.5	13.3	12.8	12.6	**12.3**
16 Net (13 ÷ 08)	8.5	%	10.3	11.3	10.8	10.1	**9.9**
17 Capital expenditure including electrical service activities	14.4	$	11.0	10.6	16.1	23.6	**30.0**
18 Long-term debt	88.4	$	101.5	100.6	109.1	118.4	**137.1**
19 Bonds to be issued	21.4	$	9.2	16.8	24.7	33.9	**30.8**
20 Gross long-term debt	109.8	$	110.7	117.4	133.8	152.3	**167.9**
21 Less: Skinking fund, debt of the electrical service, debt which is the responsability of the provincial government and related to local improvements	38.9	$	42.8	47.3	57.9	65.6	**69.9**
22 Net long-term debt	70.9	$	67.9	70.1	75.9	86.7	**98.0**
1982 = 100	100.0	%	95.8	98.9	107.0	122.3	**138.2**
LONG-TERM DEBT AS A PERCENTAGE OF ADJUSTED TAXABLE VALUATION ROLL							
23 Gross (20 ÷ 01)	11.5	%	11.2	11.6	11.4	12.1	**10.9**
24 Net (22 ÷ 01)	7.4	%	6.9	6.9	6.5	6.9	**6.4**
CONSTRUCTION PERMITS							
25 Number of permits	1 162	N	1 288	1 455	1 553	1 655	**1 705**
26 Value	18.2	$	40.3	51.3	63.8	100.2	**94.4**

Population: according to Statistics Canada (June 30, 1986) 74.438

Amounts ($) are expressed in millions of dollars

Revenue and Expenditures
year ended December 31

	Budget 1987 $	Actual 1987 $	Actual 1986 $
Revenue			
Electric power sales			
Domestic	29 747 700	29 045 933	27 207 482
Commercial	17 091 900	16 881 842	15 589 408
Industrial	8 507 900	8 980 878	8 248 613
Other	903 800	1 002 796	1 067 700
	56 251 300	55 911 449	52 113 203
Other operating revenue	967 000	1 252 660	1 293 649
Total revenue	57 218 300	57 164 109	53 406 852
Expenditures			
Operating expenditures			
Power purchases	38 211 000	37 900 808	34 677 888
In lieu of taxes	555 800	552 007	472 546
Administration — Services	1 382 400	1 382 400	1 976 993
Administration — General	1 472 800	1 554 933	1 229 390
Plant and maintenance division	1 002 850	1 028 508	987 061
Meter division	1 091 600	1 128 386	1 012 144
Lines and equipment division	2 183 975	2 221 158	2 043 515
Engineering division	330 200	342 598	296 192
Revenue division	622 650	620 037	
	46 853 275	46 730 835	42 695 729
Debt service			
Bond redemptions	1 348 000	1 352 000	1 248 000
Interests	4 539 650	3 680 370	3 942 783
Other	713 400	690 487	683 953
	6 601 050	5 722 857	5 874 736
Other			
Bad debts	185 000	185 000	160 236
Capital expenditures	500 100	302 415	1 061 199
	685 100	487 415	1 221 435
Total expenditures before charges to the city	54 139 425	52 941 107	49 791 900
Less: cost of energy consumes by the municipality	1 815 200	1 834 564	1 796 857
Net expenditures	52 324 225	51 106 543	47 995 043
Excess of revenue over expenditures	4 894 075	6 057 566	5 411 809
	57 218 300	57 164 109	53 406 852

Statistics

BREAKDOWN OF CUSTOMERS SERVED BY THE NETWORK

	December 31, 1987	December 31, 1986
DOMESTIC RATES		
Urban residential	35 514	34 198
Rural residential	16 452	15 641
COMMERCIAL RATES		
Urban	1 972	1 901
Rural	749	695
INDUSTRIAL RATES		
Urban	344	343
Rural	83	81
DUAL-ENERGY RATES		
Urban	239	215
Rural	65	59
PUBLIC LIGHTING RATES		
Municipalities	11	11
TOTAL CONSUMERS	55 429	53 144

ENERGY PRODUCTION AND PURCHASES

(in ,000 Kwh)		kilowatt-hours 1987	kilowatt-hours 1986
POWER STATION PRODUCTION		73 401	88 538
ELECTRICITY PURCHASED Orford	120-25 kV	511 993	690 374
St-François	120-25 kV	386 028	149 763
	120-46 kV	405 934	366 648
TOTAL ENERGY PRODUCED AND PURCHASED:		1 377 356	1 295 324

SALES OF ELECTRICICAL POWER (in ,000 Kwh)

Residential	681 861	651 614
Commercial	362 707	351 363
Industrial	218 137	210 913
Municipal services	23 834	23 625
Street lighting	13 711	13 642
Dual-Energy	48 446	32 869
	1 348 696	1 284 026

To obtain copy of the detailed financial statements, please contact the City Treasurer, Mr. Robert Bachand, 821-5602.

Published by Finance Department and Public Relations Department Ville de Sherbrooke.

BGM, communication graphique inc.